

Вестник БИСТ (Башкирского института социальных технологий). 2021. № 4(53). С. 147–153
Vestnik BIST (Bashkir Institute of Social Technologies). 2021; 4(53): 147–153

Научная статья
УДК 316.4 (470.57)
doi: 10.47598/2078-9025-2021-4-53-147-153

ЯЗЫКОВЫЕ ОРИЕНТАЦИИ НАСЕЛЕНИЯ БАШКОРТОСТАНА ПО ДАННЫМ ЭТНОСОЦИОЛОГИЧЕСКИХ ОПРОСОВ

Айгуль Ильясовна Халиулина^{1✉}, Элина Фаилевна Идрисова²

¹Институт этнологических исследований имени Р. Г. Кузеева — обособленное структурное подразделение Уфимского федерального исследовательского центра РАН, Уфа, Россия, aygul_kamila@mail.ru✉

²Башкирский государственный университет, Уфа, Россия, sunny_elianna@mail.ru

Аннотация. Рассматриваются проблемы языковых предпочтений населения многонациональной Республики Башкортостан. Несмотря на широкое распространение коммуникативных функций русского языка, в республике довольно масштабно используются и национальные языки, в том числе в сфере образования, масс-медиа и в повседневной жизни. Как показывают данные этносоциологических опросов, языковые ориентиры населения республики направлены на дальнейшее сохранение и приумножение национальных языков. Установлено, что нерусские народы в республике заинтересованы в том, чтобы в школах республики осуществлялось изучение родных языков. В условиях рыночной экономики, несмотря на финансово-экономические трудности, население выписывает и читает периодическую печать на родном языке.

Ключевые слова: языковые ориентации, телевидение, радио, масс-медиа, башкиры, татары, русские, обучение, родной язык

Финансирование: Исследование выполнено в рамках государственного задания ИЭИ УФИЦ РАН «Социальные основы этнополитических процессов в республиках Урало-Поволжья» № АААА-А21-121012290085-3.

Для цитирования: Халиулина А. И., Идрисова Э. Ф. Языковые ориентации населения Башкортостана по данным этносоциологических опросов // Вестник БИСТ (Башкирского института социальных технологий). 2021. № 4 (53). С. 147–153. <https://doi.org/10.47598/2078-9025-2021-4-53-147-153>.

LANGUAGE ORIENTATIONS OF THE POPULATION OF BASHKORTOSTAN ACCORDING TO ETHNOSOCIOLOGICAL SURVEYS

Aigul Iliasovna Khaliulina^{1✉}, Elina Failevna Idrisova²

¹R. G. Kuzeev Institute for Ethnological Studies — Subdivision of the Ufa Federal Research Centre of the Russian Academy of Science, Ufa, Russia, aygul_kamila@mail.ru

²Bashkir State University, Ufa, Russia, sunny_elianna@mail.ru

Abstract. The problems of language preferences of the population of the multinational Republic of Bashkortostan are considered. Despite the widespread use of the communicative functions of the Russian language, national languages are also used on a fairly large scale in the republic, including in the field of education, mass media and in everyday life. As the data of ethnosociological surveys show, the linguistic guidelines of the population of the republic are aimed at further preservation and multiplication of national languages. It has been established that non-Russian peoples in the republic are interested in teaching and learning their native languages in the schools of the republic. In a market economy, despite financial and economic difficulties, the population writes out and reads periodicals in their native language.

Keywords: language orientations, television, radio, mass media, Bashkirs, Tatars, Russians, education, native language

Funding: Research completed within the framework of the state assignment of the IER UFIC RAS "Social foundations of ethno-political processes in the republics of the Ural-Volga region" No. AAAA-A21-121012290085-3.

For citation: Khaliulina A., Idrisova E. Language orientations of the population of Bashkortostan according to ethnosociological surveys // Bulletin of the BIST (Bashkir Institute of Social Technologies). 2021; 4 (53): 147–153. <https://doi.org/10.47598/2078-9025-2021-4-53-147-153>.

Этноязыковая ситуация в республике представляет собой сложный конгломерат взаимодействий многочисленных языковых групп. Несмотря на это, данные переписи населения 2010 года показали высокий уровень признания родным языка своего народа. Абсолютное большинство населения (98 %) свободно владеют русским языком [3]. Вместе с тем, как известно, язык является одним из маркеров этнической идентичности [2]. Данные этносоциологических опросов показывают, что, несмотря на высокий уровень признания населением родных языков, в республике широко распространен и практически во всех сферах хозяйственно-бытовой и общественно-политической жизни употребляется русский язык. Знание русского языка востребовано необходимостью выполнения населением своих профессиональных обязанностей, независимо в какой отрасли человек занят. Абсолютное большинство (от 58 до 71 %) респондентов в ходе опроса, независимо от национальности, подтвердило материальную выгоду владения русским языком в республике (диагр. 1). С ними не согласилась лишь незначительная часть опрошенных: башкир — 12,3 %, русских — 9,9 % и около 5 % татар [8].

Несмотря на повсеместное употребление русского языка во всех сферах жизнедеятельности, языковые ориентации нерусского населения все же направлены на сохранение и развитие своих национальных языков. Представители каждой этнической группы, выбирая для своих детей русский язык в качестве обучения в школе, выразили желание, чтобы их дети наряду с обучением на русском изучали и родной язык. При этом следует отметить, что немногим менее половины (45,8 %) респондентов башкирской национальности отдали предпочтение обучению на русском и башкирском языках, а 17,9 % — только на русском и 15,6 % — на русском с изучением башкирского языка как предмета. А родственные татары, в отличие от

башкир, в два раза меньше ратовали за обучение на русском и татарском (21,9 %), при этом более четверти выступили только за обучение на русском языке (27,2 %). Все же немногим менее одной трети (29,5 %) татар пожелали, чтобы их дети, обучаясь на русском языке, изучали родной татарский. Языковые ориентации респондентов других национальностей, несмотря на относительно высокую оценку роли русского языка, все же были направлены на дальнейшее сохранение и развитие национальных языков в республике, т.к. одна треть из них выступала за изучение родного национального языка как предмета, а более 40 % опрошенных настаивали на обучении только на русском языке (диагр. 2).

Респонденты русской национальности с пониманием отнеслись к чаяниям своих «соотечественников», разделив при этом с ними мнение о необходимости изучения родных национальных языков. Лишь немногим более половины (56,1 %) русских придерживались мнения, «чтобы их дети обучались только на русском языке». Такие подходы представителей разных этнических групп к языковой проблеме, несмотря на ряд разногласий относительно изучения языка титульного этноса в школах, свидетельствуют об уважительном и толерантном межэтническом взаимодействии в республике.

Проявляемые языковые предпочтения при просмотре телевизионных передач, прослушивании радиопередач, а также чтении газет, журналов и художественной литературы, в целом совпадают с языковыми ориентациями этнических групп.

Более четверти башкир, по данным опроса 2019 года, смотрят телепередачи и слушают радио на башкирском и русском языках. При этом татары (33,5 %), больше чем башкиры (21,8 %), при просмотре телевизионных передач отдают предпочтение передачам только на русском языке (диагр. 3).

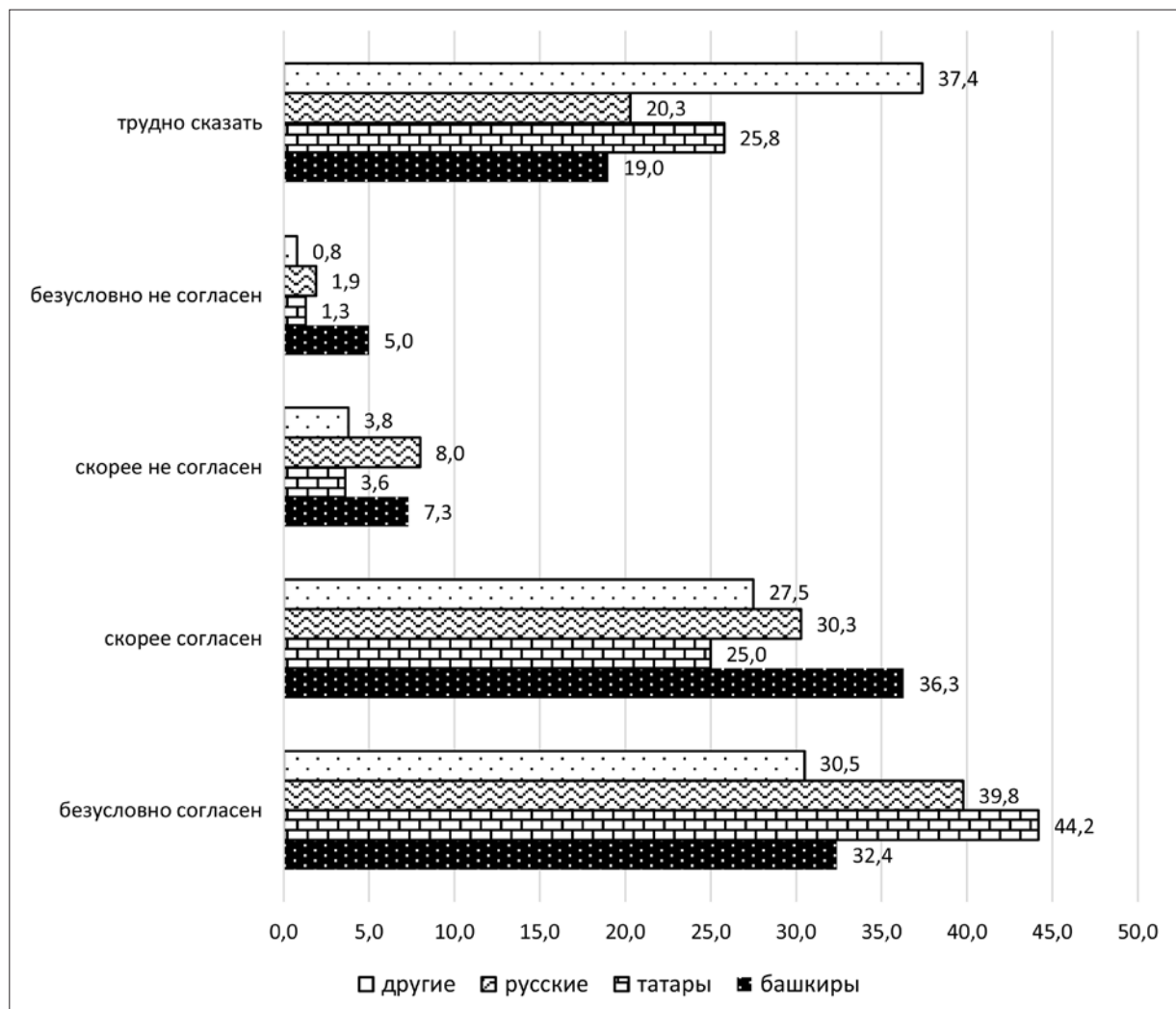


Диаграмма 1 — О материальной выгоде свободного владения русским языком (в %) [8]

Сами башкиры больше смотрят передачи на трех языках — башкирском, татарском и русском (32,4%). Значительная часть татар одновременно отдают предпочтение передачам только на родном татарском языке (30,4%). А вот радиопередачи на татарском языке (кроме музыкально-развлекательных) в республике не ведутся. Видимо поэтому доля татар, слушающих радиопередачи на татарском языке, весьма низкая (2,7%) [8].

Одним из показателей языковых предпочтений выступает чтение газет, журналов и художественной литературы. Газеты и журналы в основном читаются в качестве новостного материала, а художественная литература — для удовлетворения культурно-духовных запросов, что в свою очередь выступает наиболее весомым показателем этноязыковой идентичности и национально-культурных потребностей.

В этом смысле абсолютное большинство самих русских (83,0%) и респондентов «иных» национальностей (78,6%), а также половина татар и почти одна треть башкир отметили, что они читают литературу только на русском языке (диагр. 4).

Вместе с тем, в последние годы чтение населением газет, журналов и художественной литературы существенно сократилось. На это, в значительной степени, видимо, повлияло то, что население больше стало пользоваться приложениями в мобильных телефонах, которые позволяют смотреть не только новостные материалы, но и любые фильмы. В ходе опроса, от каждого десятого до каждого пятого респондента отметили, что они не слушают радио и не читают художественную литературу.

Поэтому не удивительно, что за последние 10 лет общий тираж выписываемых населением

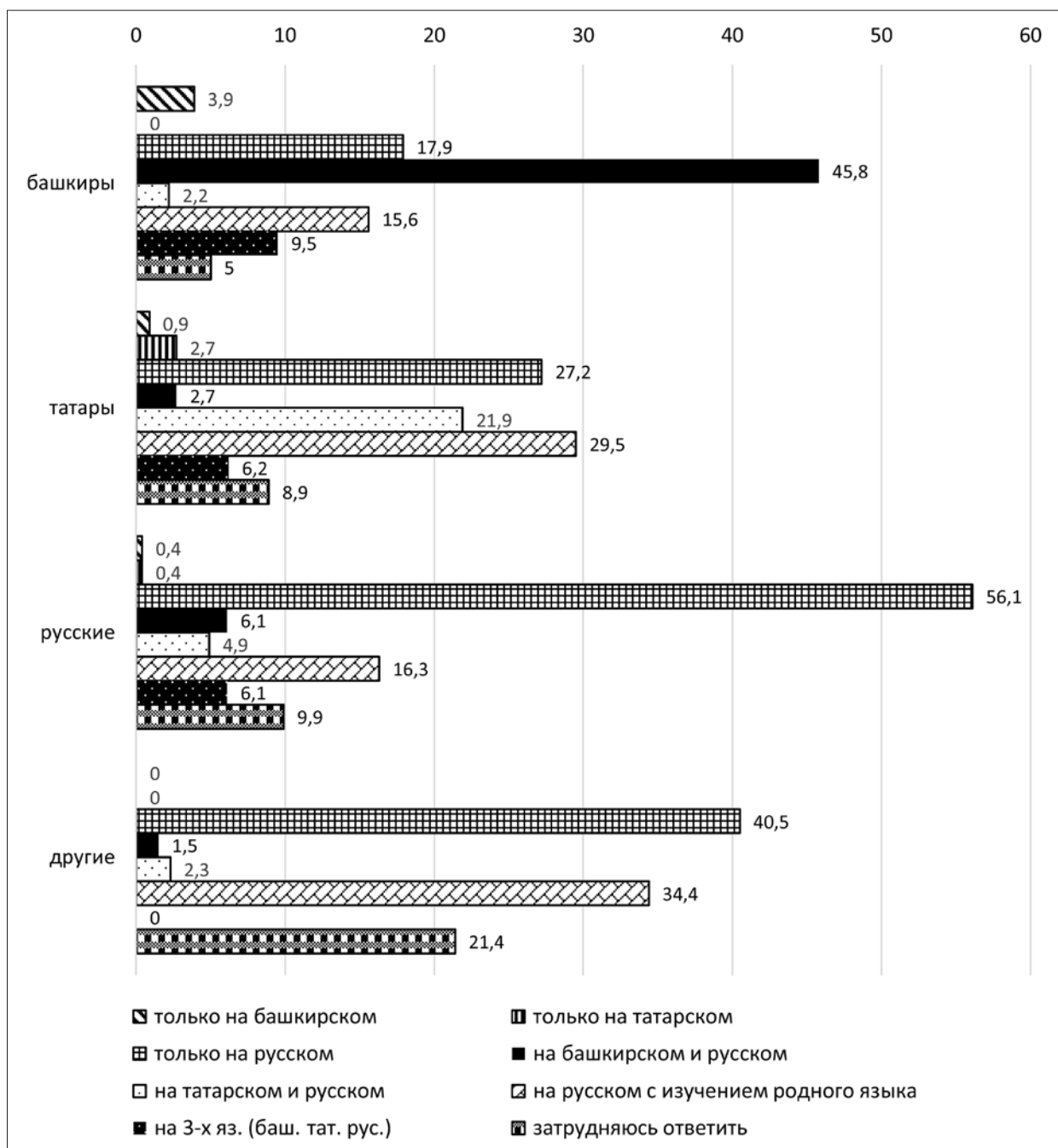


Диаграмма 2 — На каком языке хотели бы Вы обучать своих детей в школе (сейчас или в будущем)? (в %) [8]

подписных изданий в республике существенно сократился. Например, чувашаи, проживающие в Башкортостане, наряду с республиканской газетой «Урал сасси» активно выписывали периодические издания на чувашском языке, издаваемые в Республике Чувашия. В 2010 году общий разовый тираж подписных изданий из Чувашии составлял 470 экз., а спустя пять лет количество подписки сократилось почти в 6 раз и составляло около 80 экземпляров [5, с. 150]. Несмотря на ежегодное сокращение

разового тиража газеты «Урал сасси», ее тираж в 2015 году составил 1758 экз. [6, с. 112]. Аналогичная тенденция прослеживается и по изданиям на удмуртском и марийском языках, которые выпускаются в одноименных республиках.

Так, например, количество периодических изданий, выписываемых удмуртским населением республики из Удмуртии в середине 1990-х гг. составляло около 1500 экз., а уже к началу 2000-х гг. в 3 раза меньше — менее 500 экз. [7, с. 234].

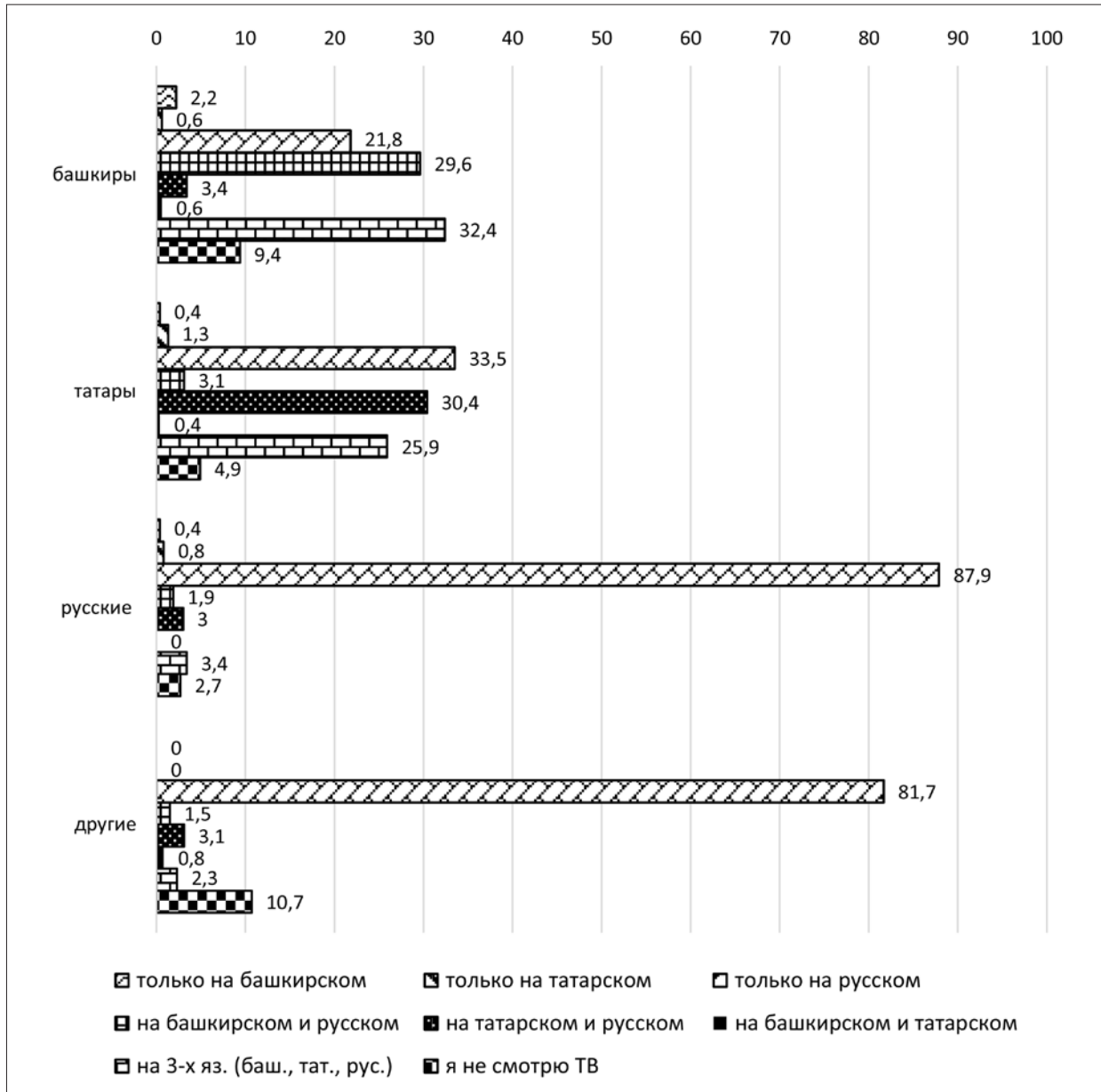


Диаграмма 3 — На каком языке Вы смотрите ТВ? (в %) [8]

Общий тираж выписываемых периодических изданий из Марий Эл в середине 1990-х гг. составлял около 6 тыс. экз., а в начале 2000-х гг. снизился в 3 раза и составил около 2 тыс. экз. Особым спросом у читателей пользовались газета «Ончыко» («Вперед») и молодежная газета «Кугарня» («Пятница»). Разовый тираж последней в середине 1990-х гг. составлял почти 3 тыс. экз., а в 2010 году всего лишь около 500, т.е. произошло сокращение тиража в 6 раз [3, с. 58]. В целом в 2010 году общий тираж периодических изданий из Республики Марий Эл составил 1050 экз. [1, с. 60].

Если разовый тираж республиканской газеты «Чолман» на марийском языке в 1999 году составлял 5062 экз. [1, с. 57], то в 2015 году наметилось более чем двукратное сокращение при общем тираже 2171 экз. [4].

Существенно сократилась подписка на республиканские и районные издания, выходящие на башкирском и татарском языках.

Максимальные тиражи среди республиканских газет в 2015 году были отмечены у молодежного издания на татарском языке «Омет» («Надежда») (около 20 тыс. экз.) и молодежной газеты на башкирском языке «Йашлек» («Молодость») (около 10 тыс. экз.).

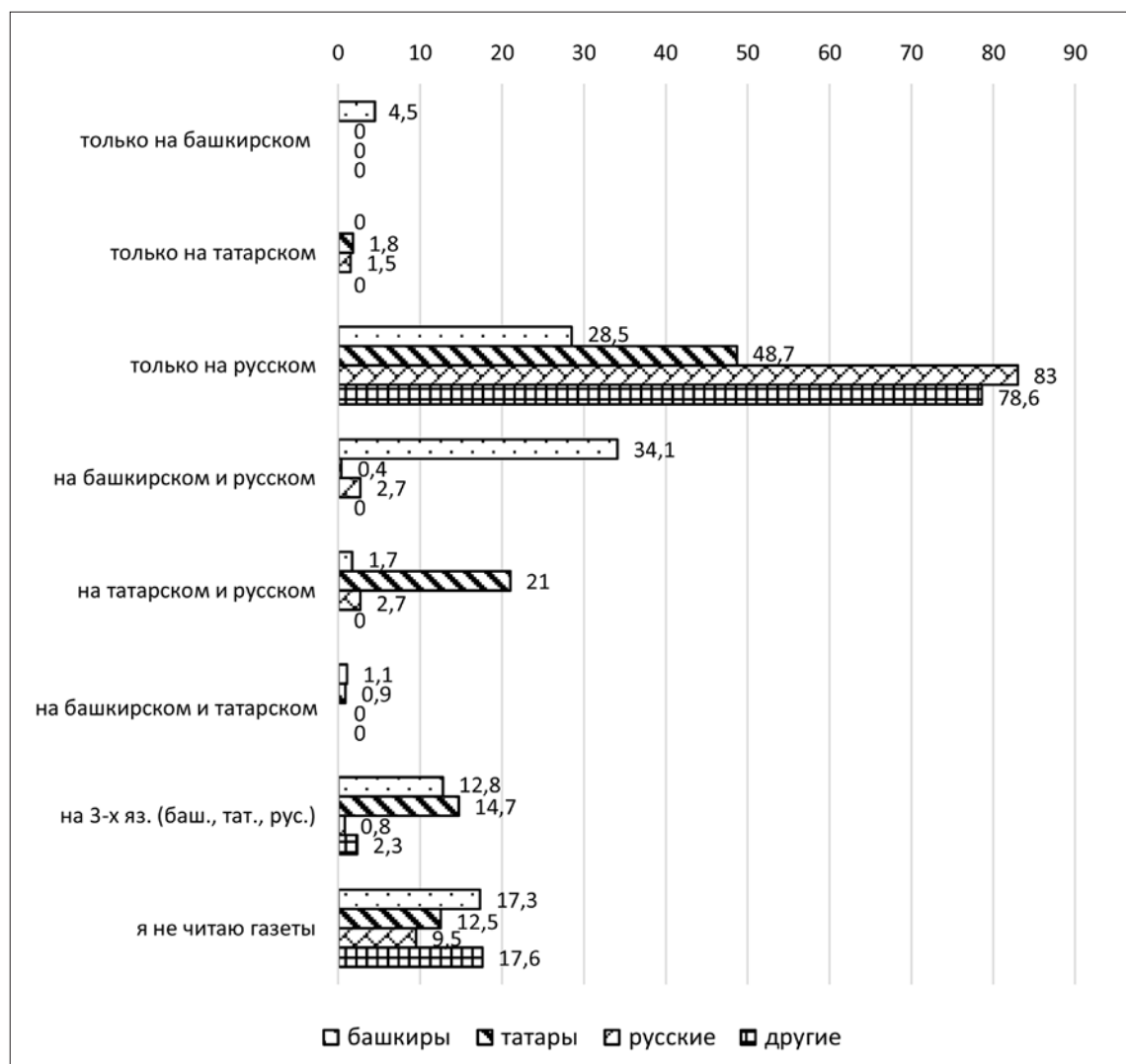


Диаграмма 4 — На каком языке Вы читаете художественную литературу? (в %) [8]

Тираж официальной республиканской газеты «Республика Башкортостан», выходящей на русском языке, в 2015 году был отмечен на уровне 13 743 экз. [4].

Таким образом, анализ языковых ориентаций населения в Республике Башкортостан показывает, что, несмотря на продолжающийся рост коммуникативных функций русского языка, имеет место тенденция сохранения и приумножения своих национальных языков у нерусских народов. Значительная часть не-

русских народов ориентированы на дальнейшее развитие национальных языков и считают приоритетным, чтобы дети в школах обучались наряду с русским и на родном языке. Изучение родного языка способствует формированию не только этноязыковой идентичности, но и менталитета в целом. Представляется, что при разработке государственных программ органы исполнительной власти будут учитывать этноязыковые запросы народов, проживающих в республике.

Список источников

[1] Алексеевко С. С. Национальные масс-медиа как маркеры этноязыковой идентичности финно-угорских народов Башкортостана / С. С. Алексеевко, Ф. Г. Сафин, А. И. Халиуллина // Финно-угорский мир. — 2018. — Том 10. — № 4. — С. 55–65.

[2] Ахметьянова Н. А. Роль печатных изданий в этнической идентификации этносов Республики Башкортостан // Филологические науки. Вопросы теории и практики. — Тамбов : Грамота, 2018. — № 12 (90). — Ч. 3. — С. 432–436.

[3] Национальный состав и владение языками, гражданство населения Республики Башкортостан по данным Всероссийской переписи населения 2010 года : Статистический сборник : в 2 ч. — Ч. II. — Уфа : Башкортостанстат, 2013. — 189 с.

[4] Отчет за 2015 год // Текущий архив Управления Федеральной почтовой связи Республики Башкортостан — филиал ФГУП «Почта России».

[5] Сафин Ф. Г. Национальный медиаландшафт как фактор сохранения этнической идентичности (на примере чувашезычных масс-медиа в Башкортостане) / Ф. Г. Сафин, Э. А. Мухтасарова, А. И. Халиулина // Вестник Чувашского университета. — 2020. — № 4. — С. 147–158.

[6] Сафин Ф. Г. Чувашаи Башкортостана : этносоциологические очерки / Ф. Г. Сафин, Э. А. Мухтасарова, А. И. Халиулина. — Уфа : Диалог, 2020. — 126 с.

[7] Халиулина А. И. Этничность и язык в современном мире: региональный аспект (на примере Республики Башкортостан. 1979–2010 гг.). — Уфа : Диалог, 2017. — 280 с.

[8] Этносоциологический опрос по исследовательскому проекту «Современные этнокультурные процессы в Башкортостане: этничность, язык, религия» (апрель 2019 г.).

References

[1] Alekseenko S. S. Nacional`ny`e mass-media kak markery` e`tnoyazy`kovoju identichnostu finno-ugorskix narodov Bashkortostana / S. S. Alekseenko, F. G. Safin, A. I. Xaliulina [National Mass Media as Markers of Ethno-Linguistic Identity of the Finno-Ugric peoples of Bashkortostan / S. S. Alekseenko, F. G. Safin, A. I. Khaliulina] // Finno-ugorskij mir [Finno-Ugric World]. — 2018. — Vo. 10. — No. 4. — Pp. 55–65.

[2] Akhmetyanova N. A. Rol` pechatny`x izdanij v e`tnicheskoj identifikacii e`tnosov Respubliki Bashkortostan [The Role of Printed Publications in Ethnic Identification of Ethnic Groups in the Republic of Bashkortostan] // Filologicheskie nauki. Voprosy` teorij i praktiki [Philological Sciences. Theory and Practice Issues]. — Tambov : Diploma, 2018. — No. 12 (90). — Part 3. — Pp. 432–436.

[3] Nacional`ny`j sostav i vladenie yazy`kami, grazhdanstvo naseleniya Respubliki Bashkortostan po dannym Vserossijskoj perepisi naseleniya 2010 goda : Statisticheskij sbornik : v 2 ch. — Ch. II [National Composition and Language Skills, Citizenship of the Population of the Republic of Bashkortostan according to the 2010 All-Russian Population Census : Statistical collection : in 2 p. — Part II]. — Ufa : Bashkortostanstat, 2013. — 189 p.

[4] Otchet za 2015 god [Report for 2015] // Tekushhij arxiv Upravleniya Federal`noj pochtovoj svyazi Respubliki Bashkortostan — filial FGUP "Pochta Rossii" [Current archive of the Office of the Federal Postal Service of the Republic of Bashkortostan — branch of Russian Post].

[5] Safin F. G. Nacional`ny`j medialandshaft kak faktor soxraneniya e`tnicheskoj identichnosti (na primere chuvashyazy`chny`x mass-media v Bashkortostane) / F. G. Safin, E. A. Muxtasarova, A. I. Xaliulina [National Media Landscape as a Factor of Preserving Ethnic Identity (on the Example of Chuvash-Speaking Mass Media in Bashkortostan) / F. G. Safin, E. A. Mukhtasarova, A. I. Khaliulina] // Vestnik Chuvashskogo universiteta [Bulletin of the Chuvash University]. — 2020. — No. 4. — Pp. 147–158.

[6] Safin F. G. Chuvashi Bashkortostana : e`tnosociologicheskie ocherki / F. G. Safin, E. A. Muxtasarova, A. I. Xaliulina [Chuvash of Bashkortostan: ethnosociological essays / F. G. Safin, E. A. Mukhtasarova, A. I. Khaliulina]. — Ufa : Dialogue, 2020. — 126 p.

[7] Khaliulina A. I. E`tnichnost` i yazy`k v sovremennom mire: regional`ny`j aspekt (na primere Respubliki Bashkortostan. 1979–2010 gg.) [Ethnicity and Language in the Modern World: Regional Aspect (on the Example of the Republic of Bashkortostan. 1979–2010)]. — Ufa : Dialogue, 2017. — 280 p.

[8] E`tnosociologicheskij opros po issledovatel`skomu proektu "Sovremenny`e e`tnokul`turny`e processy` v Bashkortostane: e`tnichnost`, yazy`k, religiya" (aprel` 2019 g.) [Ethnosociological survey on the research project "Modern Ethnocultural Processes in Bashkortostan: Ethnicity, Language, Religion" (April 2019)].

Информация об авторах

А. И. Халиулина — кандидат исторических наук, старший научный сотрудник отдела этнополитологии;
Э. Ф. Идрисова — кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры английского языка и межкультурной коммуникации.

Information about authors

A. I. Khaliulina — Candidate of Science (Historical), Senior Researcher at the Department of Ethnopolitology;
E. F. Idrisova — Candidate of Science (Philology), Senior Lecturer at the Department of English and intercultural communication.

Статья поступила в редакцию 07.12.2021; одобрена после рецензирования 17.12.2021; принята к публикации 20.12.2021.

The article was submitted 07.12.2021; approved after reviewing 17.12.2021; accepted for publication 20.12.2021.